

Elise

Инструкция по применению тренажера
Elise Pelvic Floor Exerciser
на русском языке



Внимание:

Перевод является интеллектуальной собственностью компании Elise-Shop. Любое копирование и использование материалов без письменного разрешения владельцев компании запрещено

TensCare™

Тренажер мышц тазового дна ELISE

Содержание

Введение	4
Горячая линия	4
Обратная связь	4
1 Функциональные особенности тренажера ELISE	5
2 Типы недержания мочи	6
3 Преимущества тренажера ELISE.	6
4 Принцип стимуляции мышц мочевыводящей системы	7
5 Описание лечебных программ	8
6 Меры предосторожности	12
7 Кнопки управления.	15
8 Экран	18
9 Учет времени эксплуатации.	19
10 Контроллер контактов	20
11 Комплектация прибора.	21
12 Эксплуатация тренажера ELISE	22
13 Очистка прибора	23
14 Анальный зонд.	23
15 Выявление неисправностей.	24
16 Зарядка батареи	25
17 Дополнительные устройства и комплектующие	27
18 Гарантия.	28
19 Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования WEEE	28
20 Технические характеристики	29
21 Меры предосторожности.	31

ВВЕДЕНИЕ

Укрепление мышц малого таза способствует сохранению сексуального здоровья и повышению удовольствия от интимных отношений.

Тренажер ELISE может помочь Вам в излечении такого заболевания, как недержание мочи (недержание при напряжении, неотложное недержание, смешанное недержание).

Тренажер ELISE был создан в сотрудничестве с профессионалами, специализирующимися на регуляции функций мочевыводящей системы, и усовершенствован благодаря отзывам потребителей нашей продукции.

Тренажер ELISE гарантирует наилучший результат, а также комфорт и легкость в использовании.

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

«Горячая линия» работает с понедельника по пятницу по телефону:

+44 (0)1372 72 34 34

или по электронной почте:

webenquiry@tenscare.co.uk

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Компания TensCare стремится предоставлять своим клиентам лучшие продукты и сервис.

Мы внимательно относимся к Вашим пожеланиям и рекомендациям и постоянно совершенствуем наши продукты. Мы также будем признательны, если Вы оставите свой отзыв об опыте использования наших продуктов и полученных результатах. Если Вы хотите поделиться с нами какой-либо информацией, пожалуйста, отправьте свое сообщение на адрес:

feedback@tenscare.co.uk

1. Функциональные особенности тренажера ELISE

■ Стимуляция без дискомфортных ощущений™

Мощность стимулирующих импульсов возрастает постепенно без каких-либо дискомфортных ощущений с Вашей стороны, при этом Вы можете регулировать ее самостоятельно.

■ Легкий запуск – One Touch Memory

Тренажер ELISE обладает способностью запоминать настройки программы, которую Вы использовали в прошлый раз, и возобновлять данную программу нажатием одной кнопки. Обратите внимание: при нажатии на кнопку запуска возобновится предыдущая программа, при этом мощность стимулирующих импульсов первоначально будет равна 50% от ранее установленной мощности в данной программе.

■ Клинически проверенные программы

Все программы и режимы, доступные на тренажере ELISE, клинически проверены и протестированы, чтобы результат их воздействия был максимально эффективным.

■ Автоматический контроль над временем использования

Благодаря автоматическому контролю над временем использования прибора исключается возможность перенапряжения тазовых мышц. Датчик контроля настроен на 20 минут, по истечении которых прибор автоматически выключается. Тем не менее, имеется возможность регулирования данного времени, чтобы сделать использование прибора максимально комфортным для Вас.

■ Учет времени эксплуатации

Тренажер ELISE имеет функцию учета времени эксплуатации, благодаря которой всегда можно увидеть, как долго эксплуатировался прибор, и узнать средний уровень мощности используемых импульсов.

■ Заряжаемая ионно-литиевая батарея

Тренажер ELISE – это первый электронный терапевтический прибор на компактной ионно-литиевой батарее, которая благодаря своей компактности позволяет сделать прибор максимально тонким и удобным для использования.

2. Типы недержания мочи

Существуют три типа недержания мочи, отраженные в медицинских терминах: недержание мочи при напряжении, неотложное недержание мочи и смешанное недержание мочи.

■ Недержание мочи при напряжении

При данном типе недержания у человека при кашле, чихании или ином резком движении происходит непроизвольное выделение мочи. Такой тип недержания чаще встречается у женщин и вызван неправильной работой шейки мочевого пузыря и других систем, отвечающих за удержание мочи в мочевом пузыре.

■ Неотложное недержание мочи

Данный тип недержания наблюдается при гиперактивности мочевого пузыря. Человек может внезапно испытывать острые позывы к мочеиспусканию, которые не может сдерживать, или вынужден ходить в туалет очень часто.

■ Смешанное недержание мочи

Данный тип недержания представляет собой сочетание симптоматики неотложного недержания и недержания при напряжении.

3. Преимущества тренажера ELISE

- Помогает сократить частотность непроизвольного мочеиспускания – не методом удержания, а путем лечения причин!
- Не предполагает использование лекарственных препаратов и поэтому не имеет побочных эффектов
- Безопасен и прост в использовании
- Компактен
- Помогает избежать хирургического вмешательства
- Способствует улучшению интимной жизни

4. Принцип стимуляции мышц мочевыводящей системы

Тренажер ELISE мягко воздействует на мышцы тазового дна слабыми электрическими импульсами, посылаемыми через вагинальный зонд или аппликаторы, посредством клинически протестированных программ.

Благодаря этому происходит стимуляция мышц малого таза и улучшение мышечного тонуса.

Использование тренажера ELISE прекрасно дополняет специальные упражнения для мышц тазового дна. Тренажер ELISE – это результат научных масштабных исследований и консультаций экспертов отрасли.

Данный тренажер также помогает справиться с фекальным недержанием, как у мужчин, так и у женщин, если использовать анальный зонд.

Пожалуйста, обратите внимание, что мы рекомендуем использование вагинального зонда Liberty (поставляется в комплекте с тренажером) и других комплектующих, список которых приведен на странице 26, так как прибор был протестирован в работе именно с данными комплектующими.

В некоторых случаях, где невозможно применение зонда – например, при неотложном недержании мочи – мы рекомендуем использовать для лечения специальные электронные аппликаторы, расположенные на корпусе прибора.

Если у Вас возникли сомнения, пожалуйста, перед использованием тренажера ELISE свяжитесь с нашими специалистами.

5. Описание лечебных программ

Тренажер ELISE имеет четыре предустановленные программы: по одной для каждого типа недержания и одну для поддержания тонуса мышц тазового дна.

Недержание мочи при напряжении

(на экране высвечивается как STRES)



Данная программа способствует укреплению мышц тазового дна за счет мягкой стимуляции. При укреплении мышц удержание мочи при кашле, чихании или физической активности значительно упрощается.

Для успешного лечения необходимо использовать программу один раз в день в течение 1–3 месяцев. Первые улучшения становятся ощутимыми уже после первых 4-х недель использования. Мы указываем этот срок как контрольный специально, чтобы Вы сами могли оценить Ваши достижения.

В ходе использования программы у Вас появится ощущение сокращения мышц влагалища и тазового дна. При этом Вашей естественной реакцией будет втягивание мышц и удержание их в данном положении, в чем и заключается тренировка и укрепление.

Неотложное (ургентное) недержание мочи

(на экране высвечивается как URGE)



Программа для лечения неотложного недержания мочи (URGE) способствует снижению непроизвольного сокращения детрузора мочевого пузыря. Это в свою очередь способствует предотвращению нежелательного и неконтролируемого опорожнения мочевого пузыря. Для достижения результатов в лечении необходима ежедневная стимуляция мышц. Первые результаты становятся ощутимыми минимум через 2 недели лечения. Сокращение мышц при использовании данной программы происходит медленнее и мягче по ощущениям, чем при использовании программы STRES.

Смешанное недержание мочи

(на экране высвечивается как MIXED)



Эта программа идеально подходит Вам, если Вы страдаете от обоих типов недержания (неотложного недержания и недержания мочи при напряжении) или не уверены, какой у Вас тип недержания. В данной программе мощность стимулирующих импульсов можно определить как среднюю между значениями в программах STRES и URGE.

Ощущения от использования данной программы схожи как с ощущениями от использования программы STRES, так и URGE: ощущение сокращения не такое сильное, как при использовании программы STRES, и сопровождается приятной пульсацией.

Программа «Тонус»

(на экране высвечивается как TONE)



Укрепив мышцы малого таза и решив свою проблему, Вы будете стремиться к удержанию данного результата, т.е. поддержанию тонуса мышц. Регулярное использование данной программы (примерно 2 раза в неделю) гарантирует Вам данный результат.

Программа TONE может также использоваться в качестве альтернативы программе STRES.

Ощущение от использования данной программы можно описать как ритмичное чередование напряжения (сокращения) мышц и их расслабления.

Укрепление мышц малого таза способствует сохранению сексуального здоровья и повышению удовольствия от интимных отношений.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Программы STRES, MIXED и TONE предназначены для укрепления мышц тазового дна. Принцип их работы заключается в сокращении мышц влагалища и тазового дна и дальнейшем их расслаблении. Это необходимо для приведения их в тонус. Установите мощность тренажера на тот максимум, который Вам комфортен, а затем убавьте на одно значение. Колебания мощности импульсов происходят в определенном диапазоне, чтобы каждый пользователь мог использовать тренажер с максимальным для себя комфортом – для некоторых пользователей оптимально использование прибора на максимальной мощности – 99,5 мА.

2. Обратите внимание, что первоначально не следует устанавливать слишком высокую мощность. Пока Вы ощущаете сокращение мышц при более низких мощностях, переход на более высокие нецелесообразен.

Вы можете постепенно увеличивать мощность через какой-то определенный период. После первых нескольких занятий Вы можете ощутить боль в мышцах на следующий день после использования тренажера – это будет происходить каждый раз с увеличением нагрузки на мышцы. Относительно мышц тазового дна ощущение дискомфорта может быть похоже на судорогу. Если такое произошло, прекратите использование тренажера ELISE до тех пор, пока не избавитесь от неприятных ощущений, а затем возобновите использование, установив на приборе более низкую мощность и более короткий период программы. Когда Вы перестанете ощущать какие-либо сокращения мышц тазового дна, можете соответственно увеличить мощность или продолжительность тренировки.

3. Принцип работы программы URGE несколько отличается от выше перечисленных программ. Пока Вы чувствуете легкую стимуляцию (а не сокращения мышц!), программа действенна. Возможно также увеличение мощности уже во время работы программы.

4. Для достижения лучших результатов при использовании программ STRES и MIXED попробуйте сокращать мышцы самостоятельно при использовании тренажера ELISE во время подачи импульсов. Будет замечательно, если Вам удастся подстроить дыхание под сокращение мышц для более комфортной стимуляции.

5. После того, как Вы достигли результатов благодаря использованию тренажера ELISE, продолжайте укреплять мышцы тазового дна в профилактических целях.

6. Продолжительность каждой сессии зависит прежде всего от состояния Ваших мышц, их способности к сокращению и наступления усталости. Будьте осторожны: не превышайте время сессий, особенно на ранних этапах лечения, иначе на следующий день Вы будете ощущать боли в мышцах.

7. Действие всех программ циклично. Сначала идет период активного воздействия на мышцы («WORK»), затем период расслабления («REST»). Во время периода расслабления на дисплее будет высвечиваться значение мощности, равное нулю – «000»

8. При изменении параметров мощности, тренажер находится в режиме «WORK» и будет продолжать в нем находиться до тех пор, пока Вы не прекратите нажимать на кнопку увеличения мощности более, чем на 5 секунд.

9. Принцип использования каждой из программ является обще рекомендуемым и может быть изменен в зависимости от Ваших индивидуальных потребностей.

10. При использовании зонда Вы можете ощущать различные по мощности стимуляции с одной и с другой стороны.

Укрепление мышц малого таза способствует сохранению сексуального здоровья и повышению удовольствия от интимных отношений.

6. Меры предосторожности

Использование тренажера ELISE запрещено в следующих случаях и при следующих обстоятельствах:

- При наличии у Вас кардиостимулятора или нарушении сердечных ритмов не используйте тренажер с дополнительными самоклеющимися аппликаторами. Использование тренажера в непосредственной близости от кардиостимулятора может повлиять на некоторые модели. Стимуляция передней части шеи может повлиять на частоту сердечных сокращений. Интенсивная стимуляция грудной области может привести к повышению сердцебиения.
- Если Вы беременны. Воздействие электростимуляторов на развитие плода до сих пор не исследовано.
- Если Вам поставили диагноз или Вы проходите лечение рака шейки матки или рака любого органа малого таза. Исследования показали, что электрические импульсы способны вызывать рост раковых клеток.
- Если у Вас диагностирована эпилепсия или Вы когда-либо страдали эпилепсией. Импульсы могут спровоцировать припадок.
- Во время вождения автомобиля или во время любой деятельности, которая может спровоцировать возможность получения травмы при использовании прибора. Оголенные аппликаторы, поврежденные про-

вода или внезапные изменения мощности сокращений могут вызвать спазм мышц.

- В течение 12 недель после проведения операции в области таза. Послеоперационные шрамы должны полностью зажить до использования тренажера.

Если Вы сомневаетесь в возможности использования прибора, проконсультируйтесь с Вашим врачом!

ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРЕНАЖЕРА, ПОЖАЛУЙСТА, ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ:

- Недержание мочи может быть вызвано несколькими причинами. Перед использованием тренажера ELISE постарайтесь определить тип недержания, от которого страдаете Вы.
- Если у Вас диагностирована инфекция мочевыводящей системы или наблюдается раздражение слизистой влагалища, рекомендуется не использовать прибор до излечения.
- Необходимо соблюдать осторожность, если Вы ощущаете дискомфорт или иные неприятные ощущения при введении зонда. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с разделом, где описывается порядок введения зонда.
- Если у Вас опущение матки влагалища и при введении зонда Вы ощущаете дискомфорт, обратитесь к своему врачу перед использованием тренажера.

NB: Вы можете использовать тренажер при менструации, однако в данном случае ощущения от стимуляции могут быть менее комфортными.

ВНИМАНИЕ!

- Будьте осторожны при использовании тренажера ELISE, если Вы подключены к контрольно-измерительным приборам, так как провода, идущие к аппликаторам, могут создавать помехи для отслеживаемых сигналов.
- Сильные электромагнитные поля (электрохирургические приборы / микроволновые плиты / мобильные телефоны) могут повлиять на

правильную работу данного устройства - смотрите раздел 21. Если Вы подозреваете сбой в работе тренажера, используйте его, находясь в удалении от этих устройств.

- Соблюдайте осторожность при использовании прибора после недавних хирургических процедур. Стимуляция может нарушить процесс заживления.
- Одновременное подключение к высокочастотному хирургическому оборудованию может привести к ожогам и поломке тренажера.
- Нержавеющая сталь, из которой произведены зонды, содержит некоторое количество никеля.

Также не следует:

- Погружать тренажер или электроды в воду или размещать его близко к нагревательным приборам и прочим источникам высоких температур. Это может привести к поломке тренажера.
- Попытаться разобрать прибор. Это может привести к потере гарантии.
- Использовать данный прибор с проводами, электродами и другими комплектующими, не рекомендованными изготовителем. Перечень рекомендованных производителем комплектующих приведен в разделе 17. Эффективность прибора может варьироваться в зависимости от используемых комплектующих.

7. Кнопки управления





КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Для включения прибора (ON): Нажмите и удерживайте кнопку в течение трех секунд. Включение прибора сопровождается звуковым сигналом.

Легкий запуск – One Touch Memory

При включении прибора автоматически запускается программа, которую Вы использовали перед выключением прибора.

Мощность стимулирующих импульсов первоначально будет равна 50% от ранее установленной мощности в данной программе, что позволяет избежать сильной стимуляции в начале использования.

Чтобы остановить нарастание мощности, просто нажмите любую кнопку.

Для выключения прибора (OFF):

Нажмите и удерживайте кнопку в течение трех секунд. Выключение прибора сопровождается звуковым сигналом.

ВНИМАНИЕ: Перед извлечением зонда или снятием аппликаторов убедитесь, что прибор выключен.

КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЯ МОЩНОСТИ

Для увеличения мощности:

Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не будет достигнута требуемая мощность. Для постепенного увеличения мощности нажмите и отпустите кнопку требуемое количество раз – шаг увеличения равен 0,5 мА.

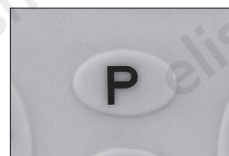
Прибор будет находиться в рабочем состоянии и придерживаться ранее установленных настроек в течение пяти секунд, пока Вы настраиваете мощность.



КНОПКА УМЕНЬШЕНИЯ МОЩНОСТИ

Для уменьшения мощности:

Нажмите и удерживайте кнопку, и мощность импульсов будет плавно снижаться – частота шага равна 0,5 мА.



КНОПКА ВЫБОРА ПРОГРАММЫ

Тренажер ELISE имеет несколько настроенных программ. При первом включении прибора автоматически запускается программа STRES. При следующем включении автоматически возобновится программа, используемая Вами в предыдущий раз. При каждом нажатии данной кнопки происходит смена программы, при этом название выбранной программы отображается на экране.



КНОПКА ТАЙМЕРА

При каждом новом включении прибора длительность программы автоматически будет равна 20 минутам.

При использовании прибора на экране отображается таймер, отсчитывающий время в обратном порядке. По истечении заданного времени прибор автоматически выключается.

Нажав и отпустив кнопку таймера, Вы можете самостоятельно установить длительность занятия: 10, 30, 45, 60, 90 минут и более.

Выставленный Вами таймер отобразится на экране, а отсчет времени начнется при запуске программы.

При нажатии и удержании данной кнопки в течение трех секунд Вы можете остановить таймер, т.е. прервать сеанс лечения и возобновить его в удобное для Вас время. Возврат к основному экрану происходит при нажатии любой другой кнопки.

8. Экран



9. Учет времени эксплуатации

Тренажер ELISE учитывает и запоминает время, которое прибор находится в эксплуатации, а также среднее значение используемой мощности.

Для вывода данной информации на экран одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку таймера и кнопку увеличения мощности. На экране отобразится время в часах (с округлением до ближайшего часа) и средняя мощность в мА.

Для сброса памяти одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку таймера и кнопку уменьшения мощности.



10. Контроллер контактов

Тренажер ELISE оснащен функцией мониторинга состояния проводов и контактов между Вашим телом и зондом или аппликаторами.

Если значение какого-либо контакта выходит из установленного диапазона, в то время как мощность превышает 20.0, на экране прибора высветится сообщение – LEADS (Контакты), раздастся трехкратный звуковой сигнал, а мощность обнулится.

В данном случае проверьте контакты и при необходимости смажьте зонд.



11. Комплектация прибора

- Импульсный стимулятор ELISE
- Вагинальный зонд X-VP (для индивидуального использования)
- Провод
- Ионно-литиевая батарея BL-4B
- Зарядное устройство
- Блок питания
- Инструкция
- Сумка для переноски и хранения



12. Эксплуатация тренажера ELISE

Тренажер ELISE очень прост в настройке и эксплуатации.

Шаг 1: Вставьте батарею в устройство

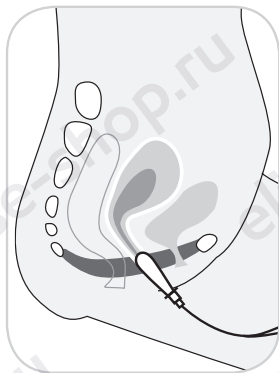
Снимите крышку с отсека для батареи.

Нажмите посередине крышки отсека и, двигая ее вниз, откройте отсек.

Вставьте батарею.

Совместите 3 контакта батареи с контактами устройства.

Вставьте батарею, нажав на нее, и закройте крышку отсека.



Шаг 2: Подсоедините провод питания к прибору.

Шаг 3: Другой конец провода вставьте в зонд.

Шаг 4: Вставьте зонд.

Пожалуйста, будьте внимательны:

- Перед введением зонда сходите в туалет.
- До введения зонда убедитесь, что прибор выключен.
- Смажьте зонд запатентованным лубрикаторм, таким как KY, Go Gel, или водой.
- Вставьте зонд во влагалище таким же образом, как будто Вы вставляете тампон, до тех пор, пока видимым не останется только кончик зонда с проводом. Вводите зонд, обращая внимание на нахождение двух серебряных аппликаторов – они должны располагаться по бокам зонда. Таким образом, естественным способом введения будет введение зонда широкой частью вверх.
- Первоначально может возникнуть ощущение слабых импульсов, однако со временем Вы будете ощущать исходящие импульсы намного сильнее. Поэтому важно на первых этапах лечения не завышать мощность импульса, что может спровоцировать боль в мышцах. Ваша чувствительность к импульсам будет возрастать с каждым разом использования тренажера, так как будет укрепляться тонус мышц, и, следовательно, увеличиваться чувствительность нервных окончаний.
- При использовании программы URGE располагайте аппликаторы по обеим сторонам позвоночника как можно ниже.

13. Очистка прибора

Вагинальный зонд, поставляемый в комплекте с тренажером, предназначен строго для индивидуального использования одним человеком. После каждого применения важно очищать зонд. Используйте для этого антибактериальные не спиртосодержащие салфетки или мыльный раствор воды. После ополаскивания зонда необходимо его тщательно высушить. Не погружайте зонд полностью в воду.

Очистку корпуса прибора и проводов производите не реже одного раза в неделю тем же способом, что и зонд.

- Не погружайте тренажер ELISE в воду.
- Не используйте иных средств для очистки, кроме указанных выше.

14. Анальный зонд

Анальный зонд (X-VP или X-PR13A) Вы можете приобрести как дополнительную комплектующую часть. Этот зонд используется для лечения фекального недержания у мужчин и женщин.

Условия использования

Данные анальные зонды можно использовать как для лечения недержания мочи, так и фекального недержания. Способ использования такой же, как и вагинального зонда.

Поскольку стимуляция не ограничивается только одной группой мышц, а ткани слизистых оболочек имеют различные электрические характеристики, анальная стимуляция менее комфортна, чем вагинальная.

До начала лечения необходимо проконсультироваться с лечащим врачом!

Фекальное недержание

Фекальное недержание может быть вызвано ослаблением или неправильным функционированием анальных мышц сфинктера или нарушением деятельности групп нервов, контролирующих их. Целью лечения является восстановление функциональности мышц сфинктера и других мышц тазового дна.

Путем активной тренировки данных мышц удастся укрепить мышцы и восстановить их функциональность. Использование тренажера ELISE показано Вам, если у Вас наблюдается ослабление мышц сфинктера в любой стадии.

Используйте для этого программы STRES или TONE. При этом мощность

импульсов должна быть настолько сильной, насколько это терпимо для Вас. Не стоит устанавливать мощность на критические значения, чтобы процедура была болезненной. Если возможно, постарайтесь лучше напрягать мышцы в то же время, когда ощущаете подачу импульса от тренажера ELISE.

Недержание мочи после простатэктомии

Исследования доказали эффективность электрических стимуляций для лечения недержания мочи у мужчин после простатэктомии (удаления предстательной железы).

Для данного случая подходят те же программы, что и для вагинальной стимуляции; мощность стимуляции должна быть такой, чтобы не доставлять Вам болезненных ощущений.

15. Выявление неисправностей

Если прибор не работает:

▪ **Не активен дисплей** – зарядите батарею.

▪ **Нет соединения, и на экране горит сигнал LEADS.**

Проверьте подключение к зонду:

- Смочите руки водой с добавлением небольшого количества поваренной соли. Сожмите зонд в руке, а затем медленно увеличьте мощность прибора, пока не почувствуете исходящий импульс или на экране не отобразится сигнал LEADS.

- Если Вы ничего не чувствуете, то возможно повреждение провода или прибора.

- Если Вы ощущаете импульсы, и на экране не высвечивается надпись LEADS, то никаких сбоев в работе прибор и провода исправны.

Восприятие импульсов мышцами влагалища у каждого пациента индивидуально. Поэтому функция контроля контактов LEADS предназначена для того, чтобы резкое увеличение мощности прибора не спровоцировало быстрого и болезненного изменения в частотах импульсов.

К сожалению, у пациентов, у которых понижено восприятие импульсов, сигнал LEADS может возникать довольно часто.

Если такое случается, Вы можете предпринять следующие меры:

- 1) Используйте лубрикант на водной основе, который улучшает проводимость импульсов
- 2) Скрестите ноги и сожмите зонд для лучшего контакта влагалища и зонда. Если использование тренажера подобным образом Вам удобно, то уже через несколько недель стимуляций Вы увидите, что восприимчивость мышц улучшилась. Если все-таки использовать тренажер таким образом Вам некомфортно, то мы, к сожалению, вынуждены констатировать, что данный прибор Вам не подходит.
- 3) Поставляемый в комплекте с прибором зонд имеет диаметр 28 мм. Вы можете использовать зонд более крупного диаметра – 32 мм (например, X-VPM), докупив его в качестве комплектующей части.

▪ **Нет соединения и на экране не горит сигнал LEADS**

Если Вы провели тест, описанный выше, и рукой ощутили импульсы, передаваемые на зонд, то, возможно, проблема кроется в поврежденных или десенсибилизированных мышцах таза. Это может произойти после родов или каких-либо хирургических вмешательств.

▪ **Отсутствие импульсов с одной стороны**

Ток протекает от одной стороны зонда к другой, поэтому ситуации, что одна сторона «не работает», быть не может. Тем не менее, Вы должны понимать, что мощность импульса зависит и от степени прижатия зонда к нерву и от того, в каком направлении по отношению к нерву проходит ток. Вы можете попробовать немного откорректировать направление введения зонда или поочередно переключать провода в зонде.

16. Зарядка батареи

Тренажер ELISE питается за счет заряжаемой ионно-литиевой батареи типа BL4B.

Зарядное устройство и сетевой адаптер включены в комплект поставки. Батарея прибора требует зарядки один раз в месяц. Когда заряда батареи становится мало, на экране возникает индикатор заряда батареи (символ батареи).

Даже при севшей батарее мощность импульсов не уменьшится до тех пор, пока на экране не возникнет соответствующее предупреждение. Хотя при

низком заряде Вы сразу отметите тусклость экрана.

NB: Извлеките батарею из Вашего прибора, если Вы намереваетесь не использовать прибор какое-то время. Когда батарея зарядится, световой индикатор на подставке изменится с красного на зеленый.

Используйте только сетевой адаптер и зарядное устройство, поставляемое с прибором!

Использование иных сетевых адаптеров и зарядных устройств влечет снятие гарантии и может быть опасным

При необходимости Вы можете запросить новую батарею у компании TensCare или ее местного представителя.

Внимание!

При несоблюдении следующих правил существует риск возгорания, задымления и разрыва батареи:

- Не разбирайте батарею
- Не допускайте короткого замыкания батареи
- Не поджигайте и не нагревайте батарею
- Не используйте и не оставляйте батарею возле огня, печей или нагревательных приборов (более чем 80 ° C)
- Не погружайте батарею в воду (в т.ч. морскую воду) и не оставляйте ее влажной
- Не заряжайте батарею рядом с огнем или при сильном солнечном свете
- Используйте только поставляемое с прибором зарядное устройство и соблюдайте инструкцию по зарядке

Утилизация:

Не выбрасывайте батарею. Утилизируйте ее в соответствии с местными правительственными постановлениями.



17. Дополнительные устройства и комплектующие

Артикул изделия

X-VP	Вагинальный зонд Liberty
X-VPM	Вагинальный зонд Liberty+ (Ø32 мм)
L-IT1-NEW	Переставляемый контактор 1.25 м
X-PR13	Анальный зонд PR13A
X-AP	Анальный зонд анатомической формы
E-CM5050	Электронные аппликаторы 50x50 мм для наружного применения (4 шт x уп.)
K-GO	Лубрикант GoGel
B-BL4B	Ионно-литиевая батарея
X-VPL	Вагинальный зонд Liberty Loop
X-ELBATCN	Зарядное устройство, поставляемое для Великобритании
X-ELBATCN-EU	Зарядное устройство, поставляемое для стран Евросоюза
X-ELBATCN-US	Зарядное устройство, поставляемое для США / Канады
X-ELBATCN-AU	Зарядное устройство, поставляемое для Австралии
X-ST2CR	Подставка для зарядного устройства

Замена контакторов

Пожалуйста, обратите внимание, что начиная с артикула E14/004471, все контакторы, поставляемые к тренажеру ELISE, имеют цельный пластиковый корпус, защищающий штекер и провод. Это необходимо с точки зрения правил техники безопасности.

Для более ранних моделей используются контакторы типа L-IT1.

Данные комплектующие Вы можете приобрести, обратившись в компанию TensCare по телефону 01372 723434 или через сайт компании - www.tenscare.co.uk, или к ее местному представителю.

Пожалуйста, убедитесь, что в Вашем заказе указан правильный артикул. Для получения справочной информации обратитесь в компанию TensCare по телефону 01372 723434.

Если Вам необходимо заменить прибор, отправьте его в компанию TensCare Ltd по адресу: Великобритания, КТ19 9BE, Суррей, Эпсом, Бленхайд Род 9.



Пожалуйста, убедитесь, что Вы указали свое имя, адрес и контактный номер телефона, чтобы специалист сервисной службы мог связаться с Вами и проинформировать о диагностируемой проблеме и возможных расходах на ее устранение.

18. Гарантия

На Ваш тренажер ELISE предоставляется гарантия на два года со дня совершения покупки. Если в течение данного периода возникает какая-либо неисправность, пожалуйста, обратитесь в компанию TensCare или к ее местному представителю.

Гарантия не распространяется на зонд, аппликаторы (дополнительные комплектующие), батарею или провод питания.

Обратите внимание, что гарантия снимается, если:

- а) была неверно установлена батарея;
- б) прибор погружался в воду, имеются следы его вскрытия или нарушения целостности.

19. Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования WEEE

Одним из положений Европейской директивы 2002/96 / CE является тот пункт, что любые электрические или электронные приборы не являются бытовыми отходами и поэтому не могут быть просто выброшены. В качестве напоминания о положении данной Директивы на все электрические или электронные приборы наносится специальная маркировка – перечеркнутая мусорная корзина (как показано на рисунке ниже).

В соответствии с Директивой Вы можете вернуть вышедший из строя прибор нам для утилизации. Просто распечатайте специальную этикетку для возврата PACKETPOST с нашего сайта www.tenscare.co.uk и прикрепите ее к конверту или бандероли. После чего вышлите посылку на наш адрес.

После ее получения мы отправим Ваш старый прибор на утилизацию и переработку, что способствует сохранению природных ресурсов и помогает свести к минимуму любое неблагоприятное воздействие на окружающую среду.



20. Технические характеристики

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. напряжение	50 В. от 0 до пика. Регулировка в пределах 0–100 с шагом 0,5. Датчик контроля сверхтока ниже 160 Ом. Постоянный ток: 160–470 Ом. 470–2000 Ом – постоянное напряжение
Каналы	Один
Форма волны	Прямоугольные импульсы
Макс. энергия импульса	Суммарная мощность ограничивается 25 контроллерами на импульс
Мощность	Ионно-литиевая батарея BL-4B, мощность 3,7 В.
Продолжительность работы батареи	минимум 15 часов при 50 мА, длительности импульсов 300 и/с и 50 Гц
Настраиваемый таймер	10, 20, 30 45, 60, 90 мин. (по умолчанию – 20 мин.)
Выходы подключения	Закрытый и защищенный USB-порт
Вес	90 г. без учета веса батареи
Размеры	100 x 65 x 18 мм
Класс безопасности	Внутренний источник питания. Тип BF. Предназначен для непрерывного использования. Степень защиты IP22. Нет защиты от влаги.
Условия эксплуатации	
Эксплуатация:	Влажность: 20–93% ОВ Температурный диапазон: 10–35° С Атмосферное давление: 700–1060 гПа
Хранение:	Влажность: до 93% ОВ, без скапливания конденсата Температурный диапазон: -20 – -70° С Атмосферное давление: 700–1060 гПа



Оборудование типа BF обеспечивает степень защиты от поражения электрическим током благодаря изолированной рабочей части.



Данный символ на приборе означает, что перед использованием следует ознакомиться с инструкцией по применению.



Прибор не защищен от влаги, поэтому следует держать его в месте, недоступном для попадания воды.

IP 22

Первая цифра 2: Защита от контакта с пальцами руки человека и защита от небольших твердых инородных тел диаметром более 12 мм.

Вторая цифра 2: Защита от капель воды, падающих под углом до 15°. Вертикально падающие капли не должны привести к повреждению оборудования, даже если сам прибор наклонен по отношению к каплям на угол 15°.

Установленный срок службы

Эксплуатационный срок прибора рассчитан минимум на пять лет, хотя гарантия на него действует два года. Все дополнительные комплектующие (зонды, аппликаторы и батареи) не являются гарантийными.

- Срок службы контакторов зависит от образа пользования ими. Будьте бережны в обращении с проводами и контакторами.
- Замену зонда рекомендуется производить через каждые шесть месяцев с целью обеспечения гигиены.
- Клейкая способность аппликаторов рассчитана на 12-20 применений в зависимости от состояния кожи и влажности.
- Заряд батареи рассчитан на минимум 18 часов продолжительного использования.

Установленный срок хранения

- Срок хранения нераспечатанных электродов составляет два года. На указанный срок, тем не менее, может повлиять повышенная влажность или температура.
- Срок хранения батареи – три года.
- Сам прибор и зонд не имеют ограничений по сроку хранения.

ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММ

Про-грамма	Гц	Длит. импульсов и/с	Частота колебаний, с	Выравнивание, с	Выключение, с	Предустанов. длит., мин
STRESS	50	300	1	5	10	20
URGE	10	200	1	5	10	20
MIXED	20	250	2	5	10	20
ТОНЕ	35	250	2	3	6	20

21. Меры предосторожности

Беспроводные средства связи, такие как беспроводные домашние устройства, мобильные телефоны, беспроводные телефоны и их базовые станции, уоки-токи

могут повлиять на работу данного прибора, поэтому следует располагать и использовать прибор на расстоянии от данных устройств, равном минимум $d = 3,3$ м.

(Примечание: как указано в таблице 6 Международного стандарта IEC 60601-1-2:2007, обычный сотовый телефон с максимальной выходной мощностью 2 Вт обладает удельной продуктивностью 3 В/м при $d = 3,3$ м).



Distributed by:



Manufactured by:



TensCare[™]

TensCare Ltd, 9 Blenheim Road,
Epsom, Surrey KT19 9BE, UK
Tel: +44(0) 1372 723434
www.tenscare.co.uk